



Undervisningsforløb: Lokalhistoriske kildepakker - Amager og Christianshavn

Kildemateriale: Klage til Boligkommissionen, 1942

Efter et besøg hos sin svoger og svigerinde skriver Carl Jensen i december 1942 en klage til Boligkommissionen over standen af deres lejlighed i Prinsessegade 52.

Sagen stammer fra Boligkommissionens arkiv > Alm. Administration > Journalsager henlagte og nedrevne og kan findes/bestilles her: [STARBAS.net | Bestillingsenhed](https://starbas.net/Bestillingsenhed)

Carls klage til Boligkommissionen - Transskriberet

Jeg tillader mig hermed at gøre det ærede Sundhedspoliti opmærksom paa et forhold som jeg næppe kan tro maa finde Sted, efter min Mening er det utilladeligt og jeg mener det er min Pligt at gøre det ærede Sundhedspoliti opmærksom herpaa og jeg tror ogsaa at det vil gaa i Orden naar at jeg henvender mig hos dem. Ja jeg mener at det er slige Sager at Sundhedspolitiet varetager og vil saa hermed forsøge at give en saa kort skildring af omtalte Tilfælde som muligt.

Omtalte Tilfælde er at finde paa Kristianshavn i Prinsessegade 52 o - g hos en C-B Brandmand Palle Braaby som er gift og bebor en 1 Værelses Lejlighed med Alkove. Forholdet er saaledes at Ægteparet venter en Arving omkring Juletid jeg skriver dette i Haab om at der saa vil bliver skredet ind saa hurtigt som muligt da det efter min mening er haardt nødvendigt. Jeg er i Familie med vedkommende man var for første Gang i deres Hjem i gaar efter at de er blevet gift og har saaledes intet set før nu, da jeg ellers havde meddelt det noget før, og for det første kan de ikke faa Raad til at købe det Brande som er nødvendigt til at fyre med for at faa Lejligheden varm for det andet er Kakkalovnen saa daarlig at det eneste som kan blive varm er Skorstensrøret men det kan til gengæld blive rødglødende hvad beviser at Varmen gaar lige i Skorstenen utæt er Kakkalovnen ogsaa. 3. Tilfælde Lejligheden er beklædt med maledede trævægge og Fugten driver af Væggene saa er der et Vanrør som gaar fra Køkkenet ind i Stuen og tværst over Alkovedrummet det vil sige at naar de fyrer en enkelt Gang naar de har noget saa sveder Vandrøret og det drypper ned i Alkoven hvor de skal sove. Køkkenet er saa fugtigt at Vandet driver ned ad Vægen saa de kan næsten ikke have madvare staaende i Skabene uden at de bliver ødelagte og saa er der ingen Entre til Stuen men kun en almindelig Dør som støder lige ud til en Port hvor alt slags Vejr har frit Spil og det vil jo blive meget være naar Frosten kommer saa gulv Døren altid være Islagt og og selve Gulvet er saa fodkoldt at man maa have flere Lag paa Føderne for at holde Varmen hvad de selv vil opdage den Dag de kommer derind. Ægteparret har derfor og fordi at min Svigerinde er henvist til at ligge alene om natten paa Grund af Braabys Tjeneste som C. B. søgt paa at faa hende paa Rigshospitalet men har herpaa faaet afslag saa har de søgt Socialkontoret

men her er han blevet tilbagevist Gang på Gang det eneste de vist kan faa her er en Seng til Barnet alt andet er afslaaet med den motivering at han kan søge om at blive fri og saa tage sig en Budplads det vil sige at han kan tjene 1 Krone mere om Ugen da en god Budplads giver ca. 50 Kr. og han faar 49 nu, og saa er han dog selvfølgelig ikke i stand til alligevel at klare de kommunale Udgifter de har. Lægeattesten paa at hun ikke kan ligge hjemme at føde men alt sammen hjælper intet de vil ikke hjælpe dem. De har møbler som de nu maa lade gaa tilbage fordi at de ikke kan overkomme Afdrag og 4 kr. om Ugen i Skat tager de og saa har de kun en Jernseng uden Maddras kun et Lag Papir og saa nogle Sække til Underlag og nogle faa Lagner til at skifte ovenpaa Sækkene de søgte en Madras paa Socialkontoret men fik Afslag fordi at de havde en Otoman men nu skal de nok af med den saa er Sengen altsaa alt hvad de har foruden en komode et lille Bord og en Stol og efter min mening maa der kunde skaffes Udvej for en ny Lejlighed og noget midlertidig hjælp fra det Offentlige til alt er overstaaet og til den lille Familie er kommet ovenpaa jeg kan daarligt tænke mig fordi at Manden er tvunget ind i Statens Tjeneste at saa baade hans Kones Liv og Barnets skal udsættes for fare og efter min Mening er der mulighed for at de kan få lov til at omkomme af sult og kulde i disse forholde. Jeg kunde selv have haft 4 børn i Dag men har mistet de 2 selvom de havde et lunt hjem hvad jeg langt fra vil kalde det derude de kan jo fyre for 15 kr. om Ugen og så bliver det dog aldrig godt. Med Haab om at de vil paatage dem at hjælpe. Arb. Carl Jensen, Sølvgade 11, 2. tv. Ønskes nye oplysninger staar jeg til rådighed træffetid bedst efter 5 aften.

Ordforklaringer:

C-B: Civilt Beredskab. Lokale beredskabsgrupper, der blev etableret under besættelsen. Grupperne havde forskellige ansvarsområder. Palle er C-B brandmand og skal derfor støtte det lokale brandvæsen.

Alkove: En slags indbygget seng i et værelse.

Ottoman: Et sofalignende møbel.

J. III J. 7203 3581
19/42 Kr. T. III 19/42
K. B. T. Jn. 178/19 42.

Jeg tillader mig hermed
at gøre det erede Sundhedspoliti
opmærksom paa et Forhold
som jeg næppe kan tro maa
ginde Sted, efter min Mening
er det utilladeligt og jeg mener
at det er min Pligt at gøre
det erede Sundhedspolitet ^{opmærksom herpaa} og jeg
tror ogsaa at det vil gaa i Orden
naar at jeg henvender mig hos
Dem da jeg mener at det er slige
Sager at Sundhedspolitiet varetager
og vil saa hermed forsøge at
give en saa kort Skildring, af omfattede
Tilfælde som muligt

Omtalte Tilfælde er at finde paa
 Kristianshavn i Prinsessegade 52
 og hos en C-B Brandmand
 Palle Braasly som er gift og bor en
 i Værelses Højhed med Alkoven. Forholdet
 er saaledes at Egteparet venter en
 Arving omkring Juletid jeg skriver
 dette i Haab om at der saa vil
 blive skrevet ind saa hurtigt
 som muligt da det efter min
 Mening er haardt nødvendigt
 Jeg er i Familie med vedkommende
 men var for ~~den~~ første Gang i deres
 Hjem i Gaar efter at de er blevet
 gift og har saaledes intet set for
 nu, da jeg ellers havde meddelt det

noget for, og for det første kan
 de ikke gaa Raad til at købe
 det Brand som er nødvendigt til
 at fyre med for at gaa Højheden
 varm for det andet er Takkelovnen
 saa Gaarli at det eneste som kan
 blive varm er Skorstensrøret men
 det kan til Gængæld blive rødgloende
 hvad beviser at Varmen gaar lige
 i Skorstenen utat er Takkelovnen
 ogsaa, & Tilfælde Højheden er
 bekladt med maled. Træværk og
 Træen driver ned af Vægen saa
 er der et Vandrør som gaar fra
 Røkkens ind i Stuen og hvart
 over Alkoverummet det vil sige

at naar de fyrer en enkelt Gang
naar de har mojt saa vider
Vandrest og det drypper ned
i Alkoven hvor de skal sove
Kokkenet er saa justigt at Vandet
driver ned ad Vægen saa de kan
næsten ikke have Mudvare
staandi i Skabene uden at de
bliver ødelagte, og saa er der ingen
Endre til Lægen men kun en
almindelig Dør som støder lige ud
til en Port hvor alle Slags Vejr
har frit Fuld og det vil jo blive
meget vane naar Frostene kommer
saa^{vil} Døren altid være Islagt og
og selve Gulvet er saa Fodkoldt

at
paa
hvad
de kommer
har der
sagen
allene om
Børn
paa at
men har her
saa har de søg
men her er ha
Gang paa
de vist kan paa
til Børnet alt a
med den Motiver

at man maa have fler kas
paa Tøderne for at holde Varmen
hvad de selv vil opdage den Dag
de kommer derved Aftødet
har derfor og fordi at min
Sørgende er henvist til at ligge
allene om Natten paa Grund af
Brædys Tjeneste som E. B. søgt
paa at faa hende paa Ryskommand
men har herpaa faaet afslag
saa har de søgt Socialkontoret
men her er han blevet tilbageris
Sang paa Sang det eneste
de vist kan faa her er en Læg
til Barnet alt andet er afslaaet
med den Motivering at han kan

6
sige om at blive fri og saa tage
sig en Budplads det vil sige
at han kan tjene / 1 Krone mere
om Ugen da en god Budplads
giver ca 50 Kr og han faar 49
nu, og saa er han dog selvfølgelig
ikke i Stand til alligevel at
klare de kommunes Udgifter
De har Lægeattester paa at han
ikke kan ligge hjemme at
jode men altsammen & hjælpe
intet De vil ikke hjælpe Dem
De har møbler som De nu maa
lade gaa tilbyr fordi at De ikke
kan overkomme Afdrag og 4 Kr om
Ugen i Skat tages De og saa har

Man kan se at det er
Manden har kun sin
indtøgt og har det
De kun en Jernvej uden Madder
kun et Læs Papir og saa nogle
Lakke til Underlag og nogle faa
Laguer til at skifte ovenpaa
Lakkene De saete en Madras paa
Bocalkontoret men gik Afslas
gordi at de havde en Roman
men nu skal de nok af med
den saa er Sengen altsaa alt
hvad de har foruden en Komode
et lille Bord og en Stol og efter
min Mening maa der kunne
skaffes Udvej for en ny Lybhed
og noget midlertidig Hjælp fra
det Offentlige til alt er overstaaet
og til den lille Familie er kommet

overgaa jeg kan Jaarligt tanke
 mig at jorden manden er tvungen
 ind i Statens Tjeneste at saa
 Baade hans Kones Liv og Barnets
 skal udsættes for Fare og efter
 min Mening er der Mulighed
 for at de kan gaa Lov til at
 omkomme af Sult og Kulde
 i disse Forholdene jeg kunde selv
 have gaaet 4 Børn i Dag men har
 mistet de 2 selv om de havde et
 levet Hjem hvad jeg langt fra
 vil kalde det derude de kan jo fyre
 for 15 1/2 op om Ugen og saa bliver det
 dog aldrig godt. Med Haab om at de
 vil paatage sig Hjem ^{der} Carl Jensen
 Solugade 11² to ønsker nye Oplysninger
 daa jeg vil Baadigt Træffetid bedst
 efter 5 Aften

K. B. T. Jn. 178/ 1942

Rapport

O n s dagen den 9' Dec. 19 42.

Ang. Klage over en daar-
lig Lejlighed i
Prinsessegade 52,
St. o. G.

312

Tilsluttes Københavns Boligkommission i Bldagsd. 7/11/42
III Politinspektoral den 11-12-42

Patrici kann man

./.. I Anledning af vedlagte Klage af den 7/12-42 fra Carl Jensen, Sølvgade 11-2't.v., hvorefter fremgaar, at hans Svogers Lejlighed i Prinsessegade 52, St. i Mellembygningen, er meget daarlig, har jeg i Dag henvendt mig paa Stedet, hvor jeg traf Lejlighedens Indehaver, G. B. Brandmand Palle Broby, Prinsessegade 52, St. i Mellembygningen, der bebor en eetværelsens Lejlighed med Alkove og Køkken, som ligger 15 cm. under Terræn.

Døren til Stuen, der ligger direkte ud til Porten, viste sig at være meget utæt, idet den ikke kunde slutte til Karmen. De 2 Vinduer viste sig at være ~~utætte~~ utætte af samme Aarsag, og efter Broby's Udtalelser, var der megen Træk igennem Panelerne.

Stuen viste sig at være meget fugtig paa Væggene og paa Loftet.

Kakkelovnen, hvori der ikke blev fyret, fordi han ikke havde Raad til det, manglede Forrist, og der viste sig en Aabning mellem Røret og Væggen, fordi der manglede Puds.

Alkoven, som havde en Størrelse af 2,50 x 1,25 m uden Vindue, viste sig ogsaa at være fugtig paa Væggene.

Tværs igennem Alkoven førte et Kakkelovnsrør, som modtager Røgen fra Nabolejligheden, og fører det

ind i Skorstenen, som er beliggende mellem Broby's Alkove og Køkken. Dette Rør, som er sat sammen 2 Steder, er ofte efter Broby' Udsagn meget varmt, og ~~derfor~~ undertiden falder der varme Partikler ud af Røret, saaledes at han er bange for, at der en Dag skal gaa Ild i hans Seng.

I Køkkenet viste der sig ogsaa Fugtighed paa Væggene, og under Køkkenbordet, var Gulvbrædderne gaaet itu.

I Køkkenet findes en Renselem for omtalte Skorsten, og naar Skorstensfejeren indfinder sig for at rense Skorstenen, sker det fra hans Køkken, hvorfor han hver Gang ser sig nødsaget til at tømme sit Køkken for ikke at faa ødelagt Madvarerne. Han mente, at der maatte kunne træffes en anden Ordning.

Han giver 21,00 Kr. i Husleje pr. Md., som han selv betaler den 1'. Han har søgt gennem Socialkontoret ^{om} at faa dette til at betale, men forgæves. Han har boet i Lejligheden siden den 1/10-1942, og han har 2 Mdr.'s Opsigelse.

Han bebor Lejligheden sammen med sin Hustru, som venter sit første Barn i denne Md.

"Vejledning til Fjernelse af Fugt" blev udleveret Broby.

Ejeren af Ejendommen, Husejer P. Rasmussen, Prinsessegade 52-1' Sal t.h., Tlf. Am. 7557 y, der blev gjort bekendt med Klagen, lovede at sørge for, at Kakkelovnen blev bragt i brugelig Tilstand, ligesom han lovede at sørge for, at Vinduerne og Døren i Klagerens Lejlighed blev tætte.

Ove E. Vedelstorp
Ove E. Vedelstorp.
Opdtj.